ANEXA III / *ALLEGATO III*

DECES / *DECESSO* **FORMULAR STANDARD MULTILINGV - INSTRUMENT AJUTĂTOR PENTRU TRADUCERE / *MODULO STANDARD MULTILINGUE - SUPPORTO PER LA TRADUZIONE*** Articolul 7 din Regulamentul (UE) 2016/1191 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2016 privind promovarea liberei circulații a cetățenilor prin simplificarea cerințelor privind prezentarea anumitor documente oficiale în Uniunea Europeană și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1024/2012 / *Articolo 7 del regolamento (UE) 2016/1191 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, che promuove la libera circolazione dei cittadini semplificando i requisiti per la presentazione di alcuni documenti pubblici nell'Unione europea e che modifica il regolamento (UE) n. 1024/2012* [1]	❑ Belgia / *Belgio (BE)* ❑ Bulgaria / *Bulgaria (BG)* ❑ Republica Cehă / *Repubblica ceca (CZ)* ❑ Danemarca / *Danimarca (DK)* ❑ Germania / *Germania (DE)* ❑ Estonia / *Estonia (EE)* ❑ Irlanda / *Irlanda (IE)* ❑ Grecia / *Grecia (EL)* ❑ Spania / *Spagna (ES)* ❑ Franța / *Francia (FR)* ❑ Croația / *Croazia (HR)* ❑ Italia / *Italia (IT)* ❑ Cipru / *Cipro (CY)* ❑ Letonia / *Lettonia (LV)* ❑ Lituania / *Lituania (LT)* ❑ Luxemburg / *Lussemburgo (LU)* ❑ Ungaria / *Ungheria (HU)* ❑ Malta / *Malta (MT)* ❑ Țările de Jos / *Paesi Bassi (NL)* ❑ Austria / *Austria (AT)* ❑ Polonia / *Polonia (PL)* ❑ Portugalia / *Portogallo (PT)* ■ România / *Romania (RO)* ❑ Slovenia / *Slovenia (SI)* ❑ Slovacia / *Slovacchia (SK)* ❑ Finlanda / *Finlandia (FI)* ❑ Suedia / *Svezia (SE)* ❑ Regatul Unit / *Regno Unito (UK)*

NOTĂ IMPORTANTĂ / *AVVISO IMPORTANTE*

Scopul exclusiv al acestui formular standard multilingv este de a facilita traducerea documentului oficial la care este anexat. Acest formular nu circulă ca document autonom între statele membre. / *L'unico scopo del presente modulo standard multilingue è facilitare la traduzione del documento pubblico cui è allegato. Il modulo non deve circolare come documento autonomo tra gli Stati membri.*

Acest formular reflectă conținutul documentului oficial la care este anexat. Cu toate acestea, autoritatea căreia i se prezintă documentul oficial poate solicita o traducere sau o transcriere a informațiilor incluse în formular, dacă acest lucru este necesar în scopul prelucrării documentului oficial. / *Il presente modulo rispecchia il contenuto del documento pubblico cui è allegato. Tuttavia, l'autorità a cui è presentato il documento pubblico può esigere, ove ciò sia necessario per il trattamento del documento pubblico, una traduzione o traslitterazione delle informazioni contenute nel modulo.*

NOTĂ PENTRU AUTORITATEA EMITENTĂ / *NOTA PER L'AUTORITÀ DI RILASCIO*

A se menționa numai informațiile care sunt indicate în documentul oficial la care este anexat prezentul formular. / *Indicare unicamente le informazioni contenute nel documento pubblico cui il presente modulo è allegato.* [2]

În cazurile în care documentul oficial la care este anexat prezentul formular nu conține anumite date sau informații, vă rugăm să indicați „-”. / *Se il documento pubblico cui il presente modulo è allegato non contiene taluni dati o informazioni, indicare "-".*

1. AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / *AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO*

1.1. Denumire / *Denominazione* [3]

2. AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / *AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO*

1.1. Denumire / *Denominazione* [4]

3. INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / *INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO*

3.1. ❑ Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / *Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro*

3.1.1. ❑ Hotărâre judecătorească / *Decisione giurisdizionale*

3.1.2. ❑ Document emis de un procuror / *Documento emanato dal pubblico ministero*

3.1.3. ❑ Document emis de un grefier al instanței / *Documento emanato da un cancelliere*

3.1.4. ❑ Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice") / *Documento emanato da un ufficiale giudiziario («huissier de justice»)*

3.1.5. ❑ Altul (a se preciza) / *Altro (precisare)*

3.2. ❑ Document administrativ / *Documento amministrativo*

3.2.1. ❑ Certificat / *Certificato*

3.2.2. ❑ Extras din registrul de stare civilă / *Estratto di atto di stato civile*

3.2.3. ❑ Extras din registrul de evidență a populației / *Estratto anagrafico*

3.2.4. ❑ Copie exactă a unui act de stare civilă / *Copia letterale di atto di stato civile*

3.1.5. ❑ Altul (a se preciza) / *Altro (precisare)*

3.3. ❑ Act notarial / *Atto notarile*

3.4. ❑ Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / *Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata*

3.5. ❑ Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / *Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni*

3.6. Data (zz/ll/aaaa) emiterii / *Data di rilascio (gg/mm/aaaa)*

3.7. Numărul de referință al documentului oficial / *Numero di riferimento del documento pubblico*

3.8. Act de deces nr./din data (zz/ll/aaaa) / *Certificato di morte n./…del (gg/mm/aaaa)*

3.9. Înregistrat la (Localitatea/Ambasada/Consulatul/Judeţul) / *Registrato a (Luogo/Ambasciata/Consolato/Dipartimento)*

4. INFORMAȚII PRIVIND PERSOANA DECEDATĂ / *INFORMAZIONI SULLA PERSONA DECEDUTA*

4.1. Nume / *Cognome/I*

4.2. Prenume / *Nome/i*

4.3. Data (zz/ll/aaaa) decesului / *Data di decesso (gg/mm/aaaa)*

4.4. Locul și țara decesului / *Luogo e paese di decesso* [5,6]

4.5. Data (zz/ll/aaaa) nașterii / *Data di nascita (gg/mm/aaaa)*

4.5.1. Locul naşterii / *Luogo di nascita*

4.5.2. Domiciliul (Localitatea, strada şi numărul, Judeţul) / *Domicilio (Luogo, via e numero civico, dipartimento)*

4.6. Sexul: / *Sesso:*

4.6.1. ❑ Femeiesc / *Femminile*

4.6.2. ❑ Bărbătesc / *Maschile*

4.6.3. ❑ Nedeterminat / *Indeterminato*

4.7. Cod Numeric Personal / *Numero identificativo personale*

4.8. Date privind părinţii / *Informazioni sui genitori*

4.8.1. Numele de familie al tatălui / *Cognome del padre*

4.8.2. Prenumele tatălui / *Nome(i) del padre*

4.8.3. Numele de familie al mamei / *Cognome della madre*

4.8.4. Prenumele mamei / *Nome della madre*

4A. Menţiuni / *Osservazioni*

4A.1. ❑ Da / *Sì* [8]

4A.2. ❑ Nu / *No*

5. SEMNĂTURA / *RIQUADRO PER LA FIRMA*

5.1. Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / *Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo*

5.2. Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / *Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo*

5.3. Data (zz/ll/aaaa) emiterii / *Data di rilascio (gg/mm/aaaa)*

5.4. Semnătura / *Firma*

5.5. Sigiliul sau ștampila / *Bollo o timbro*

[1] JO L 200, 26.7.2016, p. 1. / *GU L 200 del 26.7.2016, pag. 1.*

[2] Dacă formularul se completează de mână, vă rugăm să folosiți majuscule. / *Se si compila a mano, scrivere in stampatello maiuscolo.*

[3] Termenul „denumire” ar trebui să fie interpretat ca referindu-se la denumirea oficială a autorității care eliberează formularul. / *Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il modulo.*

[4] Termenul „denumire” ar trebui să fie interpretat ca referindu-se la denumirea oficială a autorității care eliberează documentul oficial la care este anexat prezentul formular. / *Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il documento pubblico cui il presente modulo è allegato.*

[5] Sintagma „locul decesului” se referă la numele orașului, localității, comunei sau satului și al provinciei în care persoana a decedat. / *I termini "luogo di decesso" si riferiscono al nome della città, del paese, o frazione e della provincia in cui la persona è deceduta.*

[6] Numele țării și, dacă există, codul ISO al țării respective sau opțiunea „Alta (a se preciza)” se selectează din meniul vertical din modelul de formular standard multilingv disponibil pe portalul european e-justiție. / *Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica.*

[7] Sintagma „locul nașterii” se referă la numele orașului, localității, comunei sau satului și al provinciei în care s-a născut persoana. / *I termini "luogo di nascita" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui la persona è nata.*

[8] Necesită traducere oficială după documentul-sursă național / *Obbligo di traduzione ufficiale del documento nazionale*

GLOSAR MULTILINGV AL DENUMIRILOR DE RUBRICI STANDARD / *GLOSSARIO MULTILINGUE DELLE VOCI STANDARD*

(DECES / *DECESSO)*

1	**(BG)** ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / **(CS)** ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / **(DA)** DENNE FORMULARS UDSTEDENDE MYNDIGHED / **(DE)** BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / **(EL)** ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / **(EN)** AUTHORITY ISSUING THIS FORM / **(ES)** AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / **(ET)** KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / **(FI)** TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / **(FR)** AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / **(GA)** AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / **(HR)** TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / **(HU)** A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / **(IT)** AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO / **(LT)** ŠIĄ FORMĄ IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / **(LV)** VEIDLAPAS IZDEVĒJIESTĀDE / **(MT)** AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / **(NL)** AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / **(PL)** ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / **(PT)** AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / **(RO)** AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / **(SK)** ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR / **(SL)** ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / **(SV)** MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	**(BG)** Наименование / **(CS)** Název / **(DA)** Betegnelse / **(DE)** Bezeichnung / **(EL)** Ονομασία / **(EN)** Designation / **(ES)** Denominación / **(ET)** Nimetus / **(FI)** Nimi / **(FR)** Dénomination / **(GA)** Ainmniú / **(HR)** Naziv / **(HU)** Megnevezés / **(IT)** Denominazione / **(LT)** Pavadinimas / **(LV)** Nosaukums / **(MT)** Titlu / **(NL)** Benaming / **(PL)** Nazwa / **(PT)** Designação / **(RO)** Denumire / **(SK)** Názov / **(SL)** Ime / **(SV)** Namn

2	**(BG)** ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / **(CS)** ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / **(DA)** DEN MYNDIGHED, DER HAR UDSTEDT DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / **(DE)** BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / **(EL)** ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / **(EN)** AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / **(ES)** AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / **(ET)** ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / **(FI)** VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / **(FR)** AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / **(GA)** AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / **(HR)** TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / **(HU)** A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / **(IT)** AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / **(LT)** VIEŠĄJĮ DOKUMENTĄ, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / **(LV)** PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJIESTĀDE / **(MT)** AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / **(NL)** AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / **(PL)** ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / **(PT)** AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / **(RO)** AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / **(SK)** ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / **(SL)** ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / **(SV)** MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3	**(BG)** ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / **(CS)** INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / **(DA)** OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / **(DE)** ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / **(EL)** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / **(EN)** INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / **(ES)** INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / **(ET)** TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / **(FI)** TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / **(FR)** INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / **(GA)** FAISNÉIS A BHAINEANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / **(HR)** INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / **(HU)** A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / **(IT)** INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / **(LT)** INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / **(LV)** INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / **(MT)** INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA / **(NL)** INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / **(PL)** INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / **(PT)** INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / **(RO)** INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / **(SK)** INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ / **(SL)** INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / **(SV)** INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3.1	**(BG)** Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / **(CS)** Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / **(DA)** Dokument, der er udstedt af en myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / **(DE)** Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedstaats / **(EL)** Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / **(EN)** Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / **(ES)** Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / **(ET)** Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / **(FI)** Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / **(FR)** Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / **(GA)** Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsí de chuid Ballstáit / **(HR)** Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / **(HU)** Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / **(IT)** Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / **(LT)** Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusių su valstybės narės teismais ar tribunolais / **(LV)** Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / **(MT)** Dokument maħruġ minn awtorità jew uffiċjal li jkollhom rabta mal-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / **(NL)** Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / **(PL)** Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / **(PT)** Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / **(RO)** Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / **(SK)** Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / **(SL)** Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / **(SV)** Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat
3.1.1	**(BG)** Съдебно решение / **(CS)** Rozhodnutí soudu / **(DA)** Domstolsafgørelse / **(DE)** Gerichtsentscheidung / **(EL)** Δικαστική απόφαση / **(EN)** Court decision / **(ES)** Resolución judicial / **(ET)** Kohtuotsus / **(FI)** Tuomioistuimen päätös / **(FR)** Décision de justice / **(GA)** Cinneadh ón gCúirt / **(HR)** Sudska odluka / **(HU)** Bírósági határozat / **(IT)** Decisione giurisdizionale / **(LT)** Teismo sprendimas / **(LV)** Tiesas lēmums / **(MT)** Deċiżjoni tal-Qorti / **(NL)** Rechterlijke beslissing / **(PL)** Orzeczenie sądowe / **(PT)** Decisão judicial / **(RO)** Hotărâre judecătorească / **(SK)** Súdne rozhodnutie / **(SL)** Sodna odločba / **(SV)** Domstolsbeslut
3.1.2	**(BG)** Документ, произхождащ от прокурор / **(CS)** Listina vydaná státním zástupcem / **(DA)** Dokument udstedt af en anklagemyndighed / **(DE)** Urkunde einer Staatsanwaltschaft / **(EL)** Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / **(EN)** Document emanating from a public prosecutor / **(ES)** Documento expedido por el Ministerio Fiscal / **(ET)** Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / **(FI)** Virallisen syyttäjän antama asiakirja / **(FR)** Document émanant du ministère public / **(GA)** Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / **(HR)** Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / **(HU)** Ügyész által kiállított okirat / **(IT)** Documento emanato dal pubblico ministero / **(LT)** Prokuroro išduotas dokumentas / **(LV)** Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / **(MT)** Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / **(NL)** Document afgegeven door een openbaar ministerie / **(PL)** Dokument pochodzący od prokuratora / **(PT)** Documento proveniente do Ministério Público / **(RO)** Document emis de un procuror / **(SK)** Listina vydaná prokurátorom / **(SL)** Listina, ki jo izda državno tožilstvo / **(SV)** Handling som härrör från åklagarväsendet

3.1.3	**(BG)** Документ, произхождащ от съдебен служител / **(CS)** Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / **(DA)** Dokument udstedt af en justitssekretær / **(DE)** Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / **(EL)** Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / **(EN)** Document emanating from a clerk of a court / **(ES)** Documento expedido por un secretario judicial / **(ET)** Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / **(FI)** Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / **(FR)** Document émanant d'un greffier / **(GA)** Doiciméad a thagann ó chléireach de chuid cúirte / **(HR)** Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / **(HU)** Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / **(IT)** Documento emanato da un cancelliere / **(LT)** Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / **(LV)** Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / **(MT)** Dokument maħruġ minn reġistratur ta' qorti / **(NL)** Document afgegeven door een griffier / **(PL)** Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / **(PT)** Documento proveniente de um oficial de justiça / **(RO)** Document emis de un grefier al instanței / **(SK)** Listina vydaná súdnym úradníkom / **(SL)** Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / **(SV)** Handling som härrör från en domstolstjänsteman
3.1.4	**(BG)** Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / **(CS)** Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / **(DA)** Dokument udstedt af en stævningsmand (»huissier de justice«) / **(DE)** Urkunde eines Gerichtsvollziehers / **(EL)** Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(-ή) επιμελητή(-ρια) («huissier de justice») / **(EN)** Document emanating from a judicial officer ('huissier de justice') / **(ES)** Documento expedido por un agente judicial («huissier de justice») / **(ET)** Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / **(FI)** Haastemiehen ("huissier de justice") antama asiakirja / **(FR)** Document émanant d'un huissier de justice / **(GA)** Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / **(HR)** Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / **(HU)** Bírósági végrehajtó („huissier de justice") által kiállított okirat / **(IT)** Documento emanato da un ufficiale giudiziario («huissier de justice») / **(LT)** Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / **(LV)** Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / **(MT)** Dokument maħruġ minn uffiċjal ġudizzjarju ("Huissier de justice") / **(NL)** Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / **(PL)** Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / **(PT)** Documento proveniente de um escrivão de direito («huissier de justice») / **(RO)** Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice") / **(SK)** Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / **(SL)** Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / **(SV)** Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)
3.1.5	**(BG)** Други (да се посочат) / **(CS)** Jiné (upřesněte) / **(DA)** Andre (angives) / **(DE)** Sonstiges (bitte angeben) / **(EL)** Άλλο (διευκρινίστε) / **(EN)** Other (to be specified) / **(ES)** Otro (especifíquese) / **(ET)** Muu (täpsustage) / **(FI)** Muu asiakirja (täsmennettävä) / **(FR)** Autre (à préciser) / **(GA)** Eile (le sonrú) / **(HR)** Ostalo (navesti) / **(HU)** Egyéb (kérjük pontosítani) / **(IT)** Altro (precisare) / **(LT)** Kita (nurodyti) / **(LV)** Cits (precizēt) / **(MT)** Oħrajn (ippreċiża) / **(NL)** Overige (specificeren) / **(PL)** Inny (proszę określić) / **(PT)** Outros (a especificar) / **(RO)** Altul (a se preciza) / **(SK)** Iné (spresniť) / **(SL)** Drugo (navesti) / **(SV)** Annan handling (specificeras)
3.2	**(BG)** Административен документ / **(CS)** Listina vydaná správním úřadem / **(DA)** Administrativt dokument / **(DE)** Urkunde einer Verwaltungsbehörde / **(EL)** Διοικητικό έγγραφο / **(EN)** Administrative document / **(ES)** Documento administrativo / **(ET)** Haldusdokument / **(FI)** Hallinnollinen asiakirja / **(FR)** Document administratif / **(GA)** Doiciméad riaracháin / **(HR)** Upravna isprava / **(HU)** Közigazgatási okirat / **(IT)** Documento amministrativo / **(LT)** Administracinis dokumentas / **(LV)** Administratīvs dokuments / **(MT)** Dokument amministrattiv / **(NL)** Administratief document / **(PL)** Dokument administracyjny / **(PT)** Documento administrativo / **(RO)** Document administrativ / **(SK)** Správna listina / **(SL)** Upravna listina / **(SV)** Administrativ handling
3.2.1	**(BG)** Удостоверение / **(CS)** Osvědčení / **(DA)** Påtegning / **(DE)** Bescheinigung / **(EL)** Πιστοποιητικό / **(EN)** Certificate / **(ES)** Certificado / **(ET)** Tõend / **(FI)** Todistus / **(FR)** Certificat / **(GA)** Deimhniú / **(HR)** Potvrda / **(HU)** Tanúsítvány/bizonyítvány / **(IT)** Certificato / **(LT)** Pažyma, liudijimas / **(LV)** Apliecinājums / **(MT)** Ċertifikat / **(NL)** Certificaat / **(PL)** Zaświadczenie / **(PT)** Certidão ou certificado / **(RO)** Certificat / **(SK)** Osvedčenie / **(SL)** Potrdilo / **(SV)** Intyg
3.2.2	**(BG)** Извлечение от регистъра за гражданското състояние / **(CS)** Výpis z matriky / **(DA)** Uddrag fra civilstandsregistret / **(DE)** Auszug aus dem Personenstandsregister / **(EL)** Απόσπασμα ληξιαρχικού μητρώου / **(EN)** Extract from the Civil Status Register / **(ES)** Extracto del registro civil / **(ET)** Perekonnaseisuregistri väljavõte / **(FI)** Väestörekisteriote (siviilisääty) / **(FR)** Extrait du registre de l'état civil / **(GA)** Sliocht as an gClár Stádais Shibhialta / **(HR)** Izvadak iz registra osobnog stanja / **(HU)** Anyakönyvi kivonat / **(IT)** Estratto di atto di stato civile / **(LT)** Išrašas iš civilinės būklės aktų registro / **(LV)** Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / **(MT)** Estratt mir-Reġistru tal-Istat Ċivili / **(NL)** Uittreksel uit het register van de burgerlijke stand / **(PL)** Odpis skrócony aktu stanu cywilnego / **(PT)** Extrato de atos do registo civil / **(RO)** Extras din registrul de stare civilă / **(SK)** Výpis z registra osobného stavu / **(SL)** Izpisek iz registra o osebnem stanju / **(SV)** Utdrag ur folkbokföringen
3.2.3	**(BG)** Извлечение от регистъра на населението / **(CS)** Výpis z registru obyvatel / **(DA)** Uddrag fra folkeregistret / **(DE)** Auszug aus dem Melderegister / **(EL)** Απόσπασμα δημοτολογίου / **(EN)** Extract from the Population Register / **(ES)** Extracto del censo / **(ET)** Rahvastikuregistri väljavõte / **(FI)** Väestörekisteriote / **(FR)** Extrait du registre de la population / **(GA)** Sliocht as an gClár Daonra / **(HR)** Izvadak iz popisa stanovništva / **(HU)** Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból / **(IT)** Estratto anagrafico / **(LT)** Išrašas iš gyventojų registro / **(LV)** Izraksts no iedzīvotāju reģistra / **(MT)** Estratt mir-Reġistru tal-Popolazzjoni / **(NL)** Uittreksel uit het bevolkingsregister / **(PL)** Wyciąg z rejestru ludności / **(PT)** Extrato do registo da população / **(RO)** Extras din registrul de evidență a populației / **(SK)** Výpis z registra obyvateľov / **(SL)** Izpisek iz registra prebivalstva / **(SV)** Utdrag ur befolkningsregister
3.2.4	**(BG)** Пълен препис от актове за гражданско състояние / **(CS)** Opis matričních záznamů / **(DA)** Ordret kopi af civilstandsregistre / **(DE)** Wörtliche Kopie von Personenstandseinträgen / **(EL)** Πιστό αντίγραφο πιστοποιητικού προσωπικής κατάστασης / **(EN)** Verbatim copy of civil status records / **(ES)** Copia literal de actas del registro civil / **(ET)** Perekonnaseisuakti koopia / **(FI)** Väestörekisteritietojen sanatarkka jäljennös / **(FR)** Copie intégrale d'actes de l'état civil / **(GA)** Cóip focal ar fhocal de thaifid ar stádas sibhialta / **(HR)** Doslovni prijepis iz evidencija o osobnom stanju / **(HU)** Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata / **(IT)** Copia letterale di atto di stato civile / **(LT)** Civilinės būklės aktų įrašų pažodinė kopija / **(LV)** Civilstāvokļa aktu reģistra ierakstu autentiska kopija / **(MT)** Kopja verbatim tal-atti tal-istat ċivili / **(NL)** Eensluidend afschrift van akten van de burgerlijke stand / **(PL)** Odpis zupełny aktu stanu cywilnego / **(PT)** Certidão de cópia integral ou de narrativa de atos de registo civil / **(RO)** Copie exactă a unui act de stare civilă / **(SK)** Doslovný výpis zo zápisov o osobnom stave / **(SL)** Dobesedni prepis listin o osebnem stanju / **(SV)** Ordagrann avskrift av folkbokföringshandling
3.3	**(BG)** Нотариален акт / **(CS)** Notářská listina / **(DA)** Notarbekræftet dokument / **(DE)** Notarielle Urkunde / **(EL)** Συμβολαιογραφική πράξη / **(EN)** Notarial act / **(ES)** Acta notarial / **(ET)** Notariaaldokument / **(FI)** Notaarin antama asiakirja / **(FR)** Acte notarié / **(GA)** Ionstraim nótaire / **(HR)** Javnobilježnička isprava / **(HU)** Közjegyzői okirat / **(IT)** Atto notarile / **(LT)** Notarinis aktas / **(LV)** Notariāls akts / **(MT)** Att notarili / **(NL)** Notariële akte / **(PL)** Akt notarialny / **(PT)** Ato notarial / **(RO)** Act notarial / **(SK)** Notárska listina / **(SL)** Notarska listina / **(SV)** Notariell handling
3.4	**(BG)** Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / **(CS)** Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / **(DA)** Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / **(DE)** Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / **(EL)** Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / **(EN)** Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private

	capacity / **(ES)** Certificación oficial puesta sobre un documento privado / **(ET)** Isiku poolt eraisikuna allkirjastatud dokumendile kinnitatav ametlik tõend / **(FI)** Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / **(FR)** Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / **(GA)** Deimhniú oifigiúil a chuirtear ar dhoiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / **(HR)** Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / **(HU)** Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / **(IT)** Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / **(LT)** Privačių asmenų pasirašytų dokumentų oficialūs patvirtinimai / **(LV)** Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījusi kāda persona / **(MT)** Ċertifikat uffiċjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / **(NL)** Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / **(PL)** Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / **(PT)** Declaração oficial inserta num ato de natureza privada / **(RO)** Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / **(SK)** Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / **(SL)** Uradna izjava na zasebni listini / **(SV)** Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	**(BG)** Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / **(CS)** Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / **(DA)** Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatiske eller konsulære repræsentant / **(DE)** Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / **(EL)** Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(-ή) ή προξενικό(-ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / **(EN)** Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / **(ES)** Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / **(ET)** Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / **(FI)** Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuliedustaja on laatinut virantoimituksessa / **(FR)** Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / **(GA)** Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / **(HR)** Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / **(HU)** Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / **(IT)** Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / **(LT)** Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / **(LV)** Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātiskais vai konsulārais pārstāvis / **(MT)** Dokument imħejji minn aġent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità uffiċjali tiegħu / **(NL)** Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / **(PL)** Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / **(PT)** Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / **(RO)** Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / **(SK)** Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / **(SL)** Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / **(SV)** Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	**(BG)** Дата (дд/мм/гггг) на издаване / **(CS)** Datum (dd/mm/rrrr) vydání / **(DA)** Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / **(DE)** Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / **(EL)** Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / **(EN)** Date (dd/mm/yyyy) of issue / **(ES)** Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / **(ET)** Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / **(FI)** Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / **(FR)** Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / **(GA)** Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / **(HR)** Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / **(HU)** A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / **(IT)** Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / **(LT)** Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / **(LV)** Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / **(MT)** Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / **(NL)** Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / **(PL)** Data (dd/mm/rrrr) wydania / **(PT)** Data de emissão (dd/mm/aaaa) / **(RO)** Data (zz/ll/aaaa) emiterii / **(SK)** Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / **(SL)** Datum (dd/mm/llll) izdaje / **(SV)** Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.7	**(BG)** Референтен номер на официалния документ / **(CS)** Referenční číslo veřejné listiny / **(DA)** Det offentlige dokuments referencenummer / **(DE)** Kennnummer der öffentlichen Urkunde / **(EL)** Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / **(EN)** Reference number of the public document / **(ES)** Número de referencia del documento público / **(ET)** Avaliku dokumendi viitenumber / **(FI)** Yleisen asiakirjan viitenumero / **(FR)** Numéro de référence du document public / **(GA)** Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / **(HR)** Referentni broj javne isprave / **(HU)** A közokirat hivatkozási száma / **(IT)** Numero di riferimento del documento pubblico / **(LT)** Viešojo dokumento numeris / **(LV)** Publiskā dokumenta atsauces numurs / **(MT)** Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / **(NL)** Referentienummer van het openbaar document / **(PL)** Numer referencyjny dokumentu urzędowego / **(PT)** Número de referência do documento público / **(RO)** Numărul de referință al documentului oficial / **(SK)** Referenčné číslo verejnej listiny / **(SL)** Referenčna številka javne listine / **(SV)** Den officiella handlingens referensnummer
3.8	**(BG)** Смъртен акт № / от дата (дд/мм/гггг) / **(CS)** Úmrtní list č. / vydán dne (dd/mm/rrrr) / **(DA)** Dødsattest nr./dateret (dd(mm/åååå) / **(DE)** Sterbeurkunde Nr. / Sterbedatum (TT/MM/JJJJ) / **(EL)** Ληξιαρχική πράξη θανάτου αρ. / ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) / **(EN)** Death certificate No / dated (dd/mm/yyyy) / **(ES)** Acta de nacimiento n.º de (dd/mm/aaaa) / **(ET)** Surmatõend nr / kuupäev (pp.kk.aaaa) / **(FI)** Kuolintodistus nro/päiväys (pp/kk/vvvv) / **(FR)** Acte de décès n°/daté du (jj/mm/aaaa) / **(GA)** Teastas báis Uimh./dar dáta (ll/mm/bbbb) / **(HR)** Smrtovnica br. / od (dd.mm.gggg.) / **(HU)** A halotti anyakönyvi kivonat száma / kelte (éééé/hh/nn) / **(IT)** Certificato di morte n./…del (gg/mm/aaaa) / **(LT)** Mirties liudijimas Nr. / Mirties liudijimo išdavimo data (dd/mm/mmmm) / **(LV)** Miršanas apliecības Nr., izdota (datums) (dd/mm/gggg) / **(MT)** Ċertifikat tal-mewt Nru/ta' (jj/xx/ssss) / **(NL)** Certificaat van overlijden nr. / datum (dd/mm/jjjj) / **(PL)** Akt zgonu nr / data (dd/mm/rrrr) / **(PT)** Certidão de óbito n.º / de (dd/mm/aaaa) / **(RO)** Act de deces nr./din data (zz/ll/aaaa) / **(SK)** Úmrtný list č. / vydaný dňa (dd/mm/rrrr) / **(SL)** Mrliški list št. / datum (dd/mm/llll) / **(SV)** Dödsfallsintyg nr / av den (dd/mm/åååå)
3.9	**(BG)** Регистриран в (населено място/посолство/консулство/област) / **(CS)** Zapsáno u/v (místo/velvyslanectví/konzulát/župa) / **(DA)** Registreret i/på (lokalitet/ambassade/konsulat/land) / **(DE)** Eingetragen bei (Ort/Botschaft/Konsulat/Land) / **(EL)** Καταχωρίστηκε στ... (Κοινότητα/Πρεσβεία/Προξενείο/Επαρχία) / **(EN)** Registered at (Locality/Embassy/Consulate/County) / **(ES)** Registrada en (localidad/embajada/consulado/provincia) / **(ET)** Registreerimise koht (asula/saatkond/konsulaat/maakond) / **(FI)** Rekisteröintipaikka (paikka/suurlähetystö/konsulaatti/maakunta) / **(FR)** Enregistré à/au (localité/ambassade/consulat/district) / **(GA)** Cláraithe i/in/sa/san (Áit/Ambasáid/Consalacht/Contae) / **(HR)** Upisan(a) u (mjesto/veleposlanstvo/konzulat/zemlja) / **(HU)** Nyilvántartásba vétel helye (Település/nagykövetség/konzulátus/megye) / **(IT)** Registrato a (Luogo/Ambasciata/Consolato/Dipartimento) / **(LT)** Registracijos vieta (vietovė / ambasada / konsulatas / apskritis) / **(LV)** Reģistrēta (Vieta/vēstniecība/konsulāts/valsts/rajons) / **(MT)** Irreġistrat (fil-Lokalità/fl-Ambaxxata/fil-Konsolat/fil-Kontea) / **(NL)** Geregistreerd te (plaats/ambassade/consulaat/gemeente) / **(PL)** Zarejestrowano w (miejscowość/ambasada/konsulat/okręg) / **(PT)** Registada em (localidade/embaixada/consulado/distrito) / **(RO)** Înregistrat la (Localitatea/Ambasada/Consulatul/Județul) / **(SK)** Registrovaný na/v (miesto/veľvyslanectvo/konzulát/župa) / **(SL)** Vpisano pri (občina/veleposlaništvo/konzulat/okrožje) / **(SV)** Registrerat i (plats/ambassad/konsulat/region)
4	**(BG)** ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОЧИНАЛОТО ЛИЦЕ / **(CS)** INFORMACE O ZEMŘELÉM / **(DA)** OPLYSNINGER OM AFDØDE / **(DE)** ANGABEN ZUR PERSON, DEREN TOD ANGEZEIGT WIRD / **(EL)** ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΘΑΝΟΝΤΟΣ / **(EN)** INFORMATION ON THE DECEASED PERSON / **(ES)** INFORMACIÓN SOBRE LA PERSONA FALLECIDA / **(ET)** SURNUD ISIKUT KÄSITLEV TEAVE / **(FI)**

	KUOLLEEN HENKILÖN TIEDOT / **(FR)** INFORMATIONS SUR LA PERSONNE DÉCÉDÉE / **(GA)** FAISNÉIS MAIDIR LEIS AN DUINE ÉAGTHA / **(HR)** INFORMACIJE O PREMINULOJ OSOBI / **(HU)** AZ ELHUNYTRA VONATKOZÓ ADATOK / **(IT)** INFORMAZIONI SULLA PERSONA DECEDUTA / **(LT)** INFORMACIJA APIE MIRUSĮ ASMENĮ / **(LV)** INFORMĀCIJA PAR MIRUŠO PERSONU / **(MT)** INFORMAZZJONI DWAR IL-PERSUNA DEĊEDUTA / **(NL)** INFORMATIE OVER DE OVERLEDENE / **(PL)** DANE DOTYCZĄCE OSOBY ZMARŁEJ / **(PT)** INFORMAÇÕES SOBRE A PESSOA FALECIDA / **(RO)** INFORMAȚII PRIVIND PERSOANA DECEDATĂ / **(SK)** INFORMÁCIE O ZOSNULEJ OSOBE / **(SL)** INFORMACIJE O UMRLEM / **(SV)** INFORMATION OM DEN AVLIDNE
4.1	**(BG)** Фамилно(и) име(на) / **(CS)** Příjmení / **(DA)** Efternavn(e) / **(DE)** Familienname(n) / **(EL)** Επώνυμο(-α) / **(EN)** Surname(s) / **(ES)** Apellido(s) / **(ET)** Perekonnanimi (-nimed) / **(FI)** Sukunimi (-nimet) / **(FR)** Nom(s) / **(GA)** Sloinne (sloinnte) / **(HR)** Prezime(na) / **(HU)** Családi neve(i) / **(IT)** Cognome/I / **(LT)** Pavardė (-ės) / **(LV)** Uzvārds(-i) / **(MT)** Kunjom/Kunjomijiet / **(NL)** Achterna(a)m(en) / **(PL)** Nazwisko(-a) / **(PT)** Apelido(s) / **(RO)** Nume / **(SK)** Priezvisko(-á) / **(SL)** Priimek/priimki / **(SV)** Efternamn
4.2	**(BG)** Собствено(и) име(на) / **(CS)** Jméno (jména) / **(DA)** Fornavn(e) / **(DE)** Vorname(n) / **(EL)** Όνομα(-τα) / **(EN)** Forename(s) / **(ES)** Nombre(s) / **(ET)** Eesnimi (-nimed) / **(FI)** Etunimi (-nimet) / **(FR)** Prénom(s) / **(GA)** Céadainm (céadainmneacha) . / **(HR)** Ime(na) / **(HU)** Utóneve(i) / **(IT)** Nome/i / **(LT)** Vardas (-ai) / **(LV)** Vārds(-i) / **(MT)** Isem/Ismijiet / **(NL)** Voorna(a)m(en) / **(PL)** Imię (imiona) / **(PT)** Nome(s) próprio(s) / **(RO)** Prenume / **(SK)** Meno(-á) / **(SL)** Ime/imena / **(SV)** Förnamn
4.3	**(BG)** Дата (дд/мм/гггг) на смъртта / **(CS)** Datum (dd/mm/rrrr) úmrtí / **(DA)** Dødsdato (dd/mm/åååå) / **(DE)** Datum (TT/MM/JJJJ) des Todes / **(EL)** Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) θανάτου / **(EN)** Date (dd/mm/yyyy) of death / **(ES)** Fecha (dd/mm/aaaa) de fallecimiento / **(ET)** Surmakuupäev (pp/kk/aaaa) / **(FI)** Kuolinaika (pp/kk/vvvv) / **(FR)** Date (jj/mm/aaaa) du décès / **(GA)** Dáta (ll/mm/bbbb) an bháis / **(HR)** Datum (dd/mm/gggg) smrti / **(HU)** Halálesetének ideje (éééé/hh/nn) / **(IT)** Data di decesso (gg/mm/aaaa) / **(LT)** Mirties data (dd/mm/mmmm) / **(LV)** Miršanas datums (dd/mm/gggg) / **(MT)** Data (jj/xx/ssss) tal-mewt / **(NL)** Datum (dd/mm/jjjj) van overlijden / **(PL)** Data (dd/mm/rrrr) zgonu / **(PT)** Data do óbito (dd/mm/aaaa) / **(RO)** Data (zz/ll/aaaa) decesului / **(SK)** Dátum (dd/mm/rrrr) úmrtia / **(SL)** Datum (dd/mm/llll) smrti / **(SV)** Datum (dd/mm/åååå) för dödsfallet
4.4	**(BG)** Място и държава на смъртта / **(CS)** Místo a země úmrtí / **(DA)** Dødssted og -land / **(DE)** Ort und Land des Todes / **(EL)** Τόπος και χώρα θανάτου / **(EN)** Place and country of death / **(ES)** Lugar y país de fallecimiento / **(ET)** Surmakoht ja -riik / **(FI)** Kuolinpaikka ja -maa / **(FR)** Lieu et pays du décès / **(GA)** Áit agus tír an bháis / **(HR)** Mjesto i zemlja smrti / **(HU)** Halálesetének helye és országa / **(IT)** Luogo e paese di decesso / **(LT)** Mirties vieta ir šalis / **(LV)** Miršanas vieta un valsts / **(MT)** Post u pajjiż tal-mewt / **(NL)** Plaats en land van overlijden / **(PL)** Miejsce i państwo zgonu / **(PT)** Local e país do óbito / **(RO)** Locul și țara decesului / **(SK)** Miesto a štát úmrtia / **(SL)** Kraj in država smrti / **(SV)** Ort och land där dödsfallet inträffade
4.5	**(BG)** Дата (дд/мм/гггг) на раждане / **(CS)** Datum (dd/mm/rrrr) narození / **(DA)** Fødselsdato (dd/mm/åååå) / **(DE)** Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / **(EL)** Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / **(EN)** Date (dd/mm/yyyy) of birth / **(ES)** Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / **(ET)** Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / **(FI)** Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / **(FR)** Date (jj/mm/aaaa) de naissance / **(GA)** Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / **(HR)** Datum (dd/mm/gggg) rođenja / **(HU)** Születési ideje (éééé/hh/nn) / **(IT)** Data di nascita (gg/mm/aaaa) / **(LT)** Gimimo data (dd/mm/mmmm) / **(LV)** Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / **(MT)** Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / **(NL)** Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / **(PL)** Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / **(PT)** Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / **(RO)** Data (zz/ll/aaaa) nașterii / **(SK)** Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / **(SL)** Datum (dd/mm/llll) rojstva / **(SV)** Födelsedatum (dd/mm/åååå)
4.5.1	**(BG)** Място на раждане / **(CS)** Místo narození / **(DA)** Fødested / **(DE)** Ort der Geburt / **(EL)** Τόπος γέννησης / **(EN)** Place of birth / **(ES)** Lugar de nacimiento / **(ET)** Sünnikoht / **(FI)** Syntymäpaikka / **(FR)** Lieu de naissance / **(GA)** Áit bhreithe / **(HR)** Mjesto rođenja / **(HU)** Születési helye / **(IT)** Luogo di nascita / **(LT)** Gimimo vieta / **(LV)** Dzimšanas vieta / **(MT)** Post ta' twelid / **(NL)** Geboorteplaats / **(PL)** Miejsce urodzenia / **(PT)** Local de nascimento / **(RO)** Locul naşterii / **(SK)** Miesto narodenia / **(SL)** Kraj rojstva / **(SV)** Födelseort
4.5.2	**(BG)** Местожителство (населено място, улица и номер, област) / **(CS)** Bydliště (místo, ulice a číslo, župa) / **(DA)** Bopæl (lokalitet, gade og nummer, land / **(DE)** Ort des gewöhnlichen Aufenthalts (Ort, Straße und Hausnummer, Land) / **(EL)** Κατοικία (Δήμος, οδός και αριθμός, Επαρχία) / **(EN)** Domicile (Locality, street and number, County) / **(ES)** Domicilio (localidad, calle y número, provincia) / **(ET)** Alaline asukoht (asula, tänav ja majanumber, maakond) / **(FI)** Kotipaikka (paikka, katuosoite, maakunta) / **(FR)** Domicile (localité, rue et numéro, district) / **(GA)** Cónaí (áit, sráid agus uimhir, contae) / **(HR)** Boravište (mjesto, ulica i kućni broj, zemlja) / **(HU)** Lakcím (Település, utca és házszám, megye) / **(IT)** Domicilio (Luogo, via e numero civico, dipartimento) / **(LT)** Gyvenamoji vieta (vietovė, gatvė ir namo numeris, apskritis) / **(LV)** Domicils Vieta, iela un numurs, valsts/rajons / **(MT)** Domiċilju (Lokalità, triq u numru, Kontea) / **(NL)** Woonplaats (plaats, straat en nummer, gemeente) / **(PL)** Miejsce zamieszkania (miejscowość, ulica i numer, okręg) / **(PT)** Domicílio (localidade, rua e número, distrito) / **(RO)** Domiciliul (Localitatea, strada şi numărul, Judeţul) / **(SK)** Domicil (miesto, ulica a číslo, župa) / **(SL)** Stalno prebivališče (kraj, ulica in številka, okrožje) / **(SV)** Hemvist (ort, gata och nummer, region)
4.6	**(BG)** Пол: / **(CS)** Pohlaví: / **(DA)** Køn: / **(DE)** Geschlecht: / **(EL)** Φύλο / **(EN)** Sex: / **(ES)** Sexo: / **(ET)** Sugu: / **(FI)** Sukupuoli: / **(FR)** Sexe: / **(GA)** Inscne: / **(HR)** Spol: / **(HU)** Neme: / **(IT)** Sesso: / **(LT)** Lytis: / **(LV)** Dzimums: / **(MT)** Sess: / **(NL)** Geslacht: / **(PL)** Płeć: / **(PT)** Sexo: / **(RO)** Sexul: / **(SK)** Pohlavie: / **(SL)** Spol: / **(SV)** Kön:
4.6.1	**(BG)** Женски / **(CS)** Žena / **(DA)** Kvinde / **(DE)** Weiblich / **(EL)** Θήλυ / **(EN)** Female / **(ES)** Mujer / **(ET)** Naissoost / **(FI)** Nainen / **(FR)** Féminin / **(GA)** Baineann / **(HR)** Ženski / **(HU)** Nő / **(IT)** Femminile / **(LT)** Moteris / **(LV)** Sieviete / **(MT)** Mara / **(NL)** Vrouw / **(PL)** Kobieta / **(PT)** Feminino / **(RO)** Femeiesc / **(SK)** ženské / **(SL)** Ženski / **(SV)** Kvinna
4.6.2	**(BG)** Мъжки / **(CS)** Muž / **(DA)** Mand / **(DE)** Männlich / **(EL)** Άρρεν / **(EN)** Male / **(ES)** Varón / **(ET)** Meessoost / **(FI)** Mies / **(FR)** Masculin / **(GA)** Fireann / **(HR)** Muški / **(HU)** Férfi / **(IT)** Maschile / **(LT)** Vyras / **(LV)** Vīrietis / **(MT)** Raġel / **(NL)** Man / **(PL)** Mężczyzna / **(PT)** Masculino / **(RO)** Bărbătesc / **(SK)** mužské / **(SL)** Moški / **(SV)** Man
4.6.3	**(BG)** Неопределен / **(CS)** Neurčeno / **(DA)** Ubestemt / **(DE)** Unbestimmt / **(EL)** Δεν προσδιορίζεται / **(EN)** Undetermined / **(ES)** Indeterminado / **(ET)** Määramata / **(FI)** Määrittelemätön / **(FR)** Indéterminé / **(GA)** Neamhchinntithe / **(HR)** Neodređen / **(HU)** Meghatározatlan / **(IT)** Indeterminato / **(LT)** Nenustatyta / **(LV)** Nenoteikts / **(MT)** Mhux speċifikat / **(NL)** Onbepaald / **(PL)** Płeć nieokreślona / **(PT)** Não definido / **(RO)** Nedeterminat / **(SK)** neurčené / **(SL)** Nedoločen / **(SV)** Ej fastställt
4.7	**(BG)** Личен идентификационен номер / **(CS)** Osobní identifikační číslo / **(DA)** Personidentifikationsnummer / **(DE)** Persönliche Identifikationsnummer / **(EL)** Προσωπικός αριθμός μητρώου / **(EN)** Personal Identification Number / **(ES)** Número de identificación personal / **(ET)** Isikukood / **(FI)** Henkilötunnus / **(FR)** Numéro d'identification personnel / **(GA)** Uimhir Aitheantais Phearsanta / **(HR)** Osobni identifikacijski broj / **(HU)** Személyi azonosító száma / **(IT)** Numero identificativo personale / **(LT)** Asmens tapatybės kodas / **(LV)** Personas identifikācijas numurs / **(MT)** Numru ta' Identifikazzjoni Personali / **(NL)** Persoonlijk identificatienummer / **(PL)** Osobisty numer

	identyfikacyjny / **(PT)** Número de identificação pessoal / **(RO)** Cod Numeric Personal / **(SK)** Osobné identifikačné číslo / **(SL)** Osebna identifikacijska številka / **(SV)** Personligt identitetsnummer
4.8	**(BG)** Данни за родителите / **(CS)** Údaje o rodičích / **(DA)** Oplysninger om forældrene / **(DE)** Angaben zu den Eltern / **(EL)** Στοιχεία γονέων / **(EN)** Parents' details / **(ES)** Datos de los padres / **(ET)** Vanemate andmed / **(FI)** Vanhempien tiedot / **(FR)** Données relatives aux parents / **(GA)** Sonraí na dtuismitheoirí / **(HR)** Pojedinosti o roditeljima / **(HU)** A szülők adatai / **(IT)** Informazioni sui genitori / **(LT)** Informacija apie tėvus / **(LV)** Informācija par vecākiem / **(MT)** Id-dettalji tal-ġenituri / **(NL)** Gegevens van de ouders / **(PL)** Dane rodziców / **(PT)** Informações sobre os progenitores / **(RO)** Date privind părinţii / **(SK)** Údaje rodičov / **(SL)** Podatki o starših / **(SV)** Uppgifter om föräldrar
4.8.1	**(BG)** Фамилно име на бащата / **(CS)** Příjmení otce / **(DA)** Faderens efternavn / **(DE)** Familienname des Vaters / **(EL)** Επώνυμο πατέρα / **(EN)** Father's surname / **(ES)** Apellido(s) del padre / **(ET)** Isa perekonnanimi / **(FI)** Isän sukunimi / **(FR)** Nom de famille du père / **(GA)** Sloinne an athar / **(HR)** Prezime oca / **(HU)** Az apa családi neve / **(IT)** Cognome del padre / **(LT)** Tėvo pavardė / **(LV)** Tēva uzvārds / **(MT)** Kunjom il-missier / **(NL)** Achternaam van de vader / **(PL)** Nazwisko ojca / **(PT)** Apelido(s) do pai / **(RO)** Numele de familie al tatălui / **(SK)** Priezvisko otca / **(SL)** Priimek očeta / **(SV)** Faderns efternamn
4.8.2	**(BG)** Собствено име на бащата / **(CS)** Jméno otce / **(DA)** Faderens fornavn / **(DE)** Vorname des Vaters / **(EL)** Όνομα πατέρα / **(EN)** Father's first name / **(ES)** Nombre(s) del padre / **(ET)** Isa eesnimi / **(FI)** Isän etunimi / **(FR)** Prénom du père / **(GA)** Ainm an athar / **(HR)** Ime oca / **(HU)** Az apa utóneve / **(IT)** Nome(i) del padre / **(LT)** Tėvo vardas / **(LV)** Tēva vārds / **(MT)** Isem il-missier / **(NL)** Voornaam van de vader / **(PL)** Imię ojca / **(PT)** Nome(s) próprio(s) do pai / **(RO)** Prenumele tatălui / **(SK)** Meno otca / **(SL)** Ime očeta / **(SV)** Faderns förnamn
4.8.3	**(BG)** Фамилно име на майката / **(CS)** Příjmení matky / **(DA)** Moderens efternavn / **(DE)** Familienname der Mutter / **(EL)** Επώνυμο μητέρας / **(EN)** Mother's surname / **(ES)** Apellido(s) de la madre / **(ET)** Ema perekonnanimi / **(FI)** Äidin sukunimi / **(FR)** Nom de famille de la mère / **(GA)** Sloinne na máthar / **(HR)** Prezime majke / **(HU)** Az anya családi neve / **(IT)** Cognome della madre / **(LT)** Motinos pavardė / **(LV)** Mātes uzvārds / **(MT)** Kunjom l-omm / **(NL)** Achternaam van de moeder / **(PL)** Nazwisko matki / **(PT)** Apelido(s) da mãe / **(RO)** Numele de familie al mamei / **(SK)** Priezvisko matky / **(SL)** Priimek matere / **(SV)** Moderns efternamn
4.8.4	**(BG)** Собствено име на майката / **(CS)** Jméno matky / **(DA)** Moderens fornavn / **(DE)** Vorname der Mutter / **(EL)** Όνομα μητέρας / **(EN)** Mother's first name / **(ES)** Nombre(s) de la madre / **(ET)** Ema eesnimi / **(FI)** Äidin etunimi / **(FR)** Prénom de la mère / **(GA)** Ainm na máthar / **(HR)** Ime majke / **(HU)** Az anya utóneve / **(IT)** Nome della madre / **(LT)** Motinos vardas / **(LV)** Mātes vārds / **(MT)** Isem l-omm / **(NL)** Voornaam van de moeder / **(PL)** Imię matki / **(PT)** Nome(s) próprio(s) da mãe / **(RO)** Prenumele mamei / **(SK)** Meno matky / **(SL)** Ime matere / **(SV)** Moderns förnamn
4A	**(BG)** Бележки / **(CS)** Poznámky / **(DA)** Bemærkninger / **(DE)** Anmerkungen / **(EL)** Παρατηρήσεις: / **(EN)** Remarks / **(ES)** Declaración / **(ET)** Kanded / **(FI)** Huomautuksia / **(FR)** Remarques / **(GA)** Nótaí / **(HR)** Napomene / **(HU)** Megjegyzések / **(IT)** Osservazioni / **(LT)** Pastabos / **(LV)** Piezīmes / **(MT)** Rimarki / **(NL)** Opmerkingen / **(PL)** Uwagi / **(PT)** Declaração / **(RO)** Menţiuni / **(SK)** Poznámky / **(SL)** Opombe / **(SV)** Anmärkningar
4A.1	**(BG)** Да / **(CS)** Ano / **(DA)** Ja / **(DE)** Ja / **(EL)** Ναι / **(EN)** Yes / **(ES)** Sí / **(ET)** Jah / **(FI)** Kyllä / **(FR)** Oui / **(GA)** Is amhlaidh atá / **(HR)** Da / **(HU)** Igen / **(IT)** Sì / **(LT)** Taip / **(LV)** Jā / **(MT)** Iva / **(NL)** Ja / **(PL)** Tak / **(PT)** Sim / **(RO)** Da / **(SK)** Áno / **(SL)** Da / **(SV)** Ja
4A.2	**(BG)** Не / **(CS)** Ne / **(DA)** Nej / **(DE)** Nein / **(EL)** Όχι / **(EN)** No / **(ES)** No / **(ET)** Ei / **(FI)** Ei / **(FR)** Non / **(GA)** Uimh. / **(HR)** Ne / **(HU)** Nem / **(IT)** No / **(LT)** Ne / **(LV)** Nē / **(MT)** Le / **(NL)** Nee / **(PL)** Nie / **(PT)** Não / **(RO)** Nu / **(SK)** Nie / **(SL)** Ne / **(SV)** Nej
5	**(BG)** ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / **(CS)** POLE PRO PODPIS / **(DA)** UNDERSKRIFTSFELT / **(DE)** UNTERSCHRIFTENFELD / **(EL)** ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / **(EN)** SIGNATURE BOX / **(ES)** RECUADRO PARA LA FIRMA / **(ET)** ALLKIRJALAHTER / **(FI)** ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / **(FR)** CADRE POUR LA SIGNATURE / **(GA)** BOSCA DON SÍNIÚ / **(HR)** POLJE ZA POTPIS / **(HU)** AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / **(IT)** RIQUADRO PER LA FIRMA / **(LT)** PARAŠO LAUKELIS / **(LV)** PARAKSTA LAUKS / **(MT)** KAXXA TAL-IFFIRMAR / **(NL)** VAK VOOR DE HANDTEKENING / **(PL)** POLE PODPISU / **(PT)** ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / **(RO)** SEMNĂTURA / **(SK)** KOLÓNKA NA PODPIS / **(SL)** POLJE ZA PODPIS / **(SV)** RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
5.1	**(BG)** Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / **(CS)** Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / **(DA)** Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / **(DE)** Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / **(EL)** Επώνυμο(-α) και όνομα(-τα) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / **(EN)** Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / **(ES)** Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / **(ET)** Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / **(FI)** Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / **(FR)** Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / **(GA)** Sloinne(sloinnte) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / **(HR)** Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / **(HU)** A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / **(IT)** Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / **(LT)** Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / **(LV)** Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / **(MT)** Kunjom/kunjomijiet u isem/ismijiet tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / **(NL)** Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / **(PL)** Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / **(PT)** Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / **(RO)** Numele şi prenumele funcţionarului care a emis prezentul formular / **(SK)** Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / **(SL)** Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / **(SV)** Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
5.2	**(BG)** Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / **(CS)** Funkce úředníka, který vydal tento formulář / **(DA)** Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / **(DE)** Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / **(EL)** Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / **(EN)** Position of the official who issued this form / **(ES)** Cargo del funcionario que expidió este impreso / **(ET)** Käesoleva vormi väljastanud ametniku ametikoht / **(FI)** Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / **(FR)** Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / **(GA)** Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / **(HR)** Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / **(HU)** A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / **(IT)** Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / **(LT)** Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / **(LV)** Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / **(MT)** Kariga tal-uffiċjal li ħareġ din il-formola / **(NL)** Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / **(PL)** Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / **(PT)** Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / **(RO)** Poziţia funcţionarului care a emis prezentul formular / **(SK)** Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / **(SL)** Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / **(SV)** Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
5.3	**(BG)** Дата (дд/мм/гггг) на издаване / **(CS)** Datum (dd/mm/rrrr) vydání / **(DA)** Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / **(DE)** Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / **(EL)** Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / **(EN)** Date (dd/mm/yyyy) of issue / **(ES)** Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / **(ET)**

	Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / **(FI)** Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / **(FR)** Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / **(GA)** Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / **(HR)** Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / **(HU)** A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / **(IT)** Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / **(LT)** Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / **(LV)** Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / **(MT)** Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / **(NL)** Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / **(PL)** Data (dd/mm/rrrr) wydania / **(PT)** Data de emissão(dd/mm/aaaa) / **(RO)** Data (zz/ll/aaaa) emiterii / **(SK)** Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / **(SL)** Datum (dd/mm/llll) izdaje / **(SV)** Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
5.4	**(BG)** Подпис / **(CS)** Podpis / **(DA)** Underskrift / **(DE)** Unterschrift / **(EL)** Υπογραφή / **(EN)** Signature / **(ES)** Firma / **(ET)** Allkiri / **(FI)** Allekirjoitus / **(FR)** Signature / **(GA)** Síniú / **(HR)** Potpis / **(HU)** Aláírás / **(IT)** Firma / **(LT)** Parašas / **(LV)** Paraksts / **(MT)** Firma / **(NL)** Handtekening / **(PL)** Podpis / **(PT)** Assinatura / **(RO)** Semnătura / **(SK)** Podpis / **(SL)** Podpis / **(SV)** Namnteckning
5.5	**(BG)** Печат или щемпел / **(CS)** Pečeť nebo razítko / **(DA)** Segl eller stempel / **(DE)** Siegel oder Stempel / **(EL)** Σφραγίδα / **(EN)** Seal or stamp / **(ES)** Sello o timbre / **(ET)** Pitser või tempel / **(FI)** Sinetti tai leima / **(FR)** Sceau ou timbre / **(GA)** Séala nó stampa / **(HR)** Žig ili pečat / **(HU)** Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / **(IT)** Bollo o timbro / **(LT)** Spaudas arba antspaudas / **(LV)** Zīmogs vai spiedogs / **(MT)** Siġill jew timbru / **(NL)** Zegel of stempel / **(PL)** Pieczęć lub stempel / **(PT)** Selo ou carimbo / **(RO)** Sigiliul sau ştampila / **(SK)** Pečať alebo odtlačok pečiatky / **(SL)** Pečat ali žig / **(SV)** Sigill eller stämpel